

胃エックス線造影検査の説明

Explanation of X rays of stomach enhance inspections

П о я с н е н н я р е н т г е н і в с ь к и х п р о м е н і в ш л у н к а
підвищення перевірок

検査について

About the inspection

П р о п е р е в і р к у

発泡剤の粉を5ccの水で飲みます

The powder of the Blowing agent is drunk by the water of 5cc.

П о р о ш о к з с п і н ю є а г е н т а п ' ю т ь в о д у 5 c c .

注)

水と発泡剤は反応し1分で空気に変わります

Note)

Water and the Blowing agent react and will change into air in one minute.

В о д а і с п і н ю є а г е н т а р е а г у в а т и і б у д е з м і н ю в а т и с я в
повітрі протягом однієї хвилини.

急速に胃が空気で膨らみます

The stomach swells rapidly the swelling in air the stomach.

Ш л у н о к ш в и д к о н а б у х а є п у х л и н а в п о в і т р і ш л у н к а .

ゲップを我慢します

The Belch is endured.

В і д р и ж к а п е р е ж и в а є т ь с я .

息を止めるとゲップを我慢できます

It is possible to endure Belch by stopping breathing.

М о ж н а терпіти відрижка, зупинивши дихання.

検査中に時々ゲップをこらえる必要性が生じます。または、げっぷ

を飲み返します

The necessity for sometimes enduring the Belch while inspecting it is caused. Or, the belch is drunk and it returns it.

Не о б х і д н і с т ь іноді переносячи відрижка при огляді його обумовлена. Або, відрижка п'яний, і це повертає його.

検査中はげっぷを出さないように注意してください

Please do not Belch while inspecting it.

Б у д ь ласка, не відрижка при огляді його.

検査のための動作でゲップの発生が促進されますので、常に念頭に

入れます

Because the generation of the Belch is promoted by the operation for the inspection, it always puts it in the mind.

О с к і л ь к и генерація Белчев сприяє операції для огляду, він завжди ставить його в розумі.

検査用にバリウム150cc準備されています

Barium 150cc is prepared for the inspection.

Б а р і ю 150cc готується до інспекції.

最初にバリウム30cc飲んでいただきます

Please drink barium 30cc first.

Б у д ь ласка, пийте барію 30cc першим.

ベッドにお腹をつけ手すりを内側から握ります

The stomach is applied to on the bed and the handrail is gripped from the inside.

Ш л у н о к застосовується до на ліжку і перила захоплюється зсередини.

腰を左右に捻る動作を3回程度行います

Operation to which the waist is twisted right and left is done about three times.

О п е р а ц і я , в якій талії закручується вправо і вліво робиться приблизно в три рази.

胃の前壁を撮影します。この時軽い逆立ちになります

It takes a picture of the anterior wall of the stomach. It becomes light handstand at this time.

Ц е робить знімок передньої стінки шлунка. Це стає світло стійка на руках в цей час.

ベッドを立てて食道の撮影をバリウム飲みながら行います

The bed is put up and it takes a picture of the gullet while drinking barium.

Л і ж к о ставиться, і це робить знімок стравоходу, попиваючи барій.

食道の撮影でバリウム全量飲みます。その後は左右を向いたり

後ろ向きに回ったりして撮影を進めていきます

The barium whole quantity is drunk by taking a picture of the gullet.

Taking a picture is advanced by facing, worth, and turning backwards round the right and left afterwards.

Б а р і ю все кількість п'ють зйомці стравоходу.

З й о м к а зсувається вперед на сторону, стоїть і, повернувшись назад навколо правої і лівої згодом.

撮影時は息を止めます、状況に応じて息を吸って止めたり吐いて止めたりします

You or stop wearing you hold your breath, you can stop and breathe in response to the situation when shooting

В и або припинити носити ви затримуєте дихання, ви можете зупинитися і дихати у відповідь на ситуацію при зйомці

最後にお腹を筒で押して撮影します。この時お腹を経込ませる協力が必要になります

It takes a picture pushing the stomach with the cylinder at the end. Cooperation to pass the stomach at this time is needed.

Ц е робить знімок штовхає шлунок циліндра на кінці. Співпраця пройти шлунок в цей час не потрібно.

下剤の服用

Taking of purgative

В з я т т я проносне

検査終了後は、速やかにバリウムを排泄するため下剤を2錠200
ccの水で飲んでいただきます

After the inspection ends, the two purgative is drunk by glass of water of 200cc to excrete barium promptly.

Після завершення огляду, два проносне п'ють склянку води 200cc виділяти барій швидко.

注) 便秘症や極度の腹痛や排便困難が見られましたら、スタッフにその旨お伝えください。検査施設から出られた場合は所定の電話番号にお電話にてお知らせください

Note) Please tell it to the staff so if a constipation syndrome and extreme stomachache and difficult defecation are seen. Please inform a prescribed telephone number by the telephone when it is possible to go out of the inspection facilities.

Примітка) Будь ласка, розкажіть про нього персоналу, так що якщо синдром запор і екстрим у животі і важко дефекації видні. Будь ласка, повідомте приписаний номер телефону по телефону, коли можна виходити з інспекції об'єктів.

私たちは検査後のフォローを大切にしていますので、気軽にご質問及びお問い合わせください

Please we must value following after it inspects it, and question readily and inquire.

Будь ласка, ми повинні цінувати, наступного за це перевіряє його, а питання легко і запитати.

検査お疲れさまでした。今後も健康維持にお気をつけてください

It was inspection tiredness. Please take care about the health maintenance in the future.

Ц е було огляд втому. Будь ласка, подбайте про підтримку здоров'я в майбутньому.

これから胃の検査を始めます

I will start the inspection of stomach now

Я почну огляд шлунка зараз

あなたは右を向いたり、左を向いたり、うつぶせに回ったり、仰向けに戻ったり等回転していただきます

You will be asked to equal or rotated toward the right, or toward the left, or turning to his stomach, or back on his back

В а м буде запропоновано, щоб дорівнює або повертати вправо або вліво, або звертаються до живота, або назад на спині

あなたはゆっくり回転することとゲップを出さないように注意を心がけてください

You please try to care not to issue a Belch and be rotated slowly

В и спробуйте, щоб піклуватися не видавати відрижку і обертатися повільно

胃にバリウムで化粧して撮影します

This allows you to take pictures that makeup barium in the stomach

Ц е дозволяє робити знімки до складу барію в шлунку

あなたは体を回転します

You rotate the body

В и поверніть корпус

顔を向けるのではなく、胃を向けるよう心がけてください

Rather than directing the face, please try to direct the stomach

З а м і с т ь того, щоб направити особа, спробуйте направити шлунок

右を少しだけ向いてください

Please facing a little bit right

Б у д ь ласка, перед трохи вправо

さらに向く

Your face little bit more

В а ш е обличчя трохи більше

あなたはそのままうつぶせに回ります

You around to face down as it is

В и навколо, щоб обличчям вниз, як це

あなたはそのまま仰向けに回ります

You around on his back as it is

В и навколо на спині, як це

あなたはゆっくり回ってください

You please around slowly

В и догодити навколо повільно

合図で止まってください

Please stop in the signal

Б у д ь ласка, припиніть в сигналі

止まってください

Please stop

Б у д ь ласка, припиніть

体はそのまま維持して手すりを握ってください

Please hold the handrail in the unchanged body

Body Please hold the handrail while maintaining intact

Т і л о ласка, тримайте за поручень, зберігаючи

недоторканими

これは炭酸の粉

This powder of carbonate

Ц е й порошок карбонату

胃を膨らませるために飲んでもらいます

Have You drink to inflate the stomach

У вас ще пити, щоб роздути живіт

数秒で気泡が出ますので、一気に飲み込んで胃に収めてください

Bubble will appear in a few seconds, please be housed in the stomach and swallow at once

П у з и р з'явиться через кілька секунд, будь ласка бути розміщені в шлунку і ковтати одразу

胃は膨らみげっぷが出そうになります

Since the bubble out in a few seconds, please place it in a stomach swallowed at once

Оскільки міхура, проведеного протягом декількох секунд, будь ласка, помістіть його в шлунку проковтнув одразу
げっぷが出そうになったら息を止めてこらえてください

belch will be so out of a bulging stomach

Please endured to hold your breath belch when it becomes so out

відрижка буде так з опуклий живіт

Будь ласка, пережив затримати дихання відрижку, коли вона стає настільки НЕ

げっぷが出ると胃はしぼんでしまい、検査はできなくなります

Stomach deflated would belch goes out, inspection will not be able to

Шлунок спущеному б відрижка виходить, інспекція не зможе

しかし、げっぷを我慢する気持ちがあれば、胃からの空気の流出は抑制されるので検査は続行可能になります

However, inspection will can continue if there is a feeling to put up a belch, outflow of air from the stomach is suppressed

Проте, огляд може продовжуватися, якщо є відчуття, миритися відрижку, відтік повітря зі шлунка пригнічується

バリウムを飲んだ後の注意事項

Notes after drinking a barium

バリウムは消化吸収されない異物です

It is a foreign substance that barium is not digested and absorbed

Ц е стороннє речовина, що барій не перетравлюється і всмоктується

便として排出促進させるために下剤を服用します

You take a laxative in order to facilitate discharge as Stools

В и прийняти проносне, щоб полегшити розряду як стільці

健康な人は数時間でバリウムは便として排出されます

Barium will be discharged as Stools in a few hours and healthy human

Б а р і ю буде виписаний як стільці протягом декількох годин і здорової людини

胃腸に障害のある人は、バリウムで便秘になる場合があります

People with impaired gastrointestinal, you may suffer from constipation in barium

Л ю д и з порушеннями шлунково-кишкового тракту, ви можете страждати від закрєпів в барію

バリウムを飲んだ後に体調の異常が見られましたら速やかに胃腸専門病院を受診してください

Please be consulted gastrointestinal specialist hospital promptly abnormal physical condition Once you have seen in after drinking a barium

Б у д ь ласка, консультуватися шлунково фахівець лікарні оперативно ненормальне фізичний стан Після того як ви бачили в випивши барій

私たちが検査するのは胃だけです

We have to check only stomach

М и повинні перевірити тільки шлунок

しかし、検査後の体調異常をご自身で見極めることで小腸や大腸の疾患も検出可能となります

However, diseases of the colon and small intestine will also be detectable by ascertaining on your own physical condition of abnormal post-test

П р о т е , захворювання товстої кишки і тонкої кишки також буде виявити за з'ясування на власному фізичному стані аномального пост-тесту

主な症状は次の通りです

The main symptoms are as follows:

О с н о в н и м и с и м п т о м а м и є:

便秘 Constipation

з а п о р

下痢の持続 Duration of diarrhea

Т р и в а л і с т ь діареї

腹部膨満 Abdominal distension

з д у т т я живота

局所的な腹部の痛みと熱 Fever and abdominal pain of local

Л и х о м а н к а та біль у животі місцевих

黒い便 Black Stools

ч о р н и й стілець

血液便 Blood Stools

Т а б у р е т к и кров

粘血便 Mucous and bloody stool

С л и з о в а і кривавий стілець

あなたには体調を整えるために次のリハビリを推奨します

It is recommended to rehabilitation following in order to get in shape to you

Рекомендується реабілітації наступне для того, щоб прийти у форму до вас

検査終了後は暖かい水分及び消化のよい食材を十分に摂取ください

Please take in enough food good digestion and warm water After the inspection

Будь ласка, візьміть в достатньо їжі хороше травлення і теплу воду Після огляду

数分間歩くことを心がけてください、歩くことで胃腸の動きがバラ

ンスよく調律されます

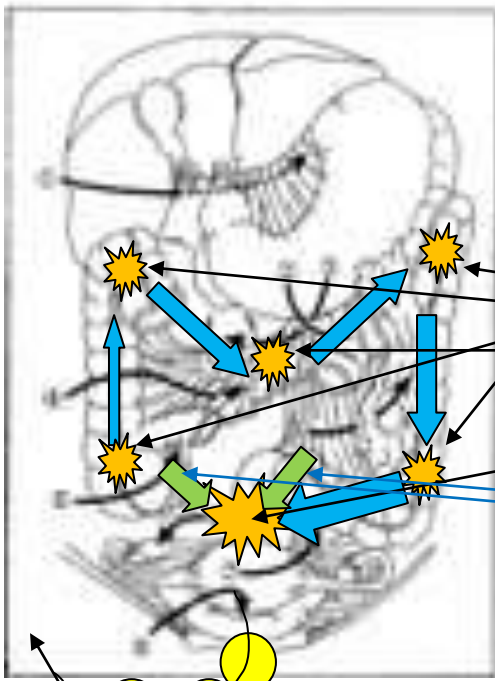
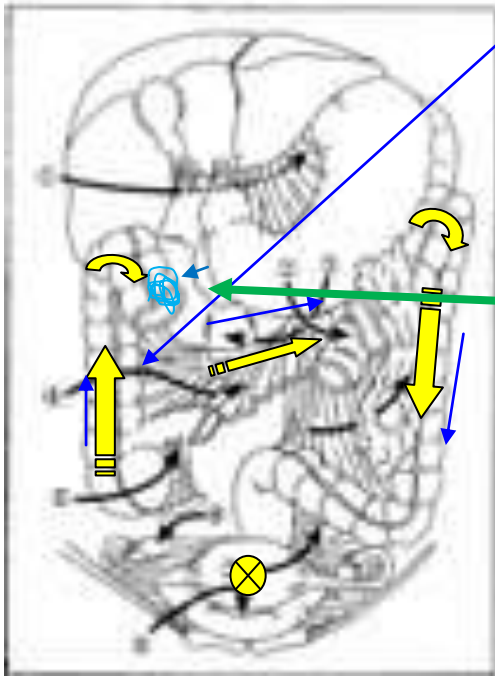
Movement is tuned a good balance of gastrointestinal movement by please try that walk for a few minutes walk

Рух налаштований хороший баланс шлунково руху по спробуйте ту прогулянку протягом декількох хвилин ходьби

検査のために飲んだ空気は排出しにくいので、トイレで右下腹部より右上腹部左上腹部左下腹部へと円を描くようにマッサージして空気を肛門側へ押し出してください

Because it is hard to exhaust the air you drink for inspection, please extrusion to the anal side air to massage in a circular motion to right lower abdomen the right upper quadrant left upper quadrant left lower quadrant of the abdomen from in the Toilet

Т о м у щ о ц е в а ж к о в и ч е р п а т и п о в і т р я в и п ' е т е д л я о г л я д у , б у д ь л а с к а е к с т р у з і ї д л я а н а л ь н о г о з о в н і ш н ь о г о п о в і т р я д л я м а с а ж у к р у г о в и м и р у х а м и , щ о б в и п р а в и т и н и ж н і й ч а с т и н і ж и в о т а у п р а в о м у в е р х н ь о м у к в а д р а н т і л і в о г о в е р х н ь о г о к в а д р а н т а л і в и й н и ж н і й к в а д р а н т ж и в о т а в і д в т у а л е т і



手で押しながら少しづつ空気を移動させます
 To move the air little by little while pressing
 by hand

マッサージしながら移動 Moves while
 massage

押しながら体をひねるのも効果的
 You twist your body while holding also
 effectively

腸の形状はアコーディオンに似ています
 shape of the intestine is similar to the
 accordion

腹式呼吸でアコーディオンを動かすイメージ
 でゆっくり呼吸して空気を移動することも有
 効 By moving the air breathing slowly
 moving image accordion abdominal also
 effective

直腸まで移動したら両手で絞り出すようにマ
 ッサージする：おならが出ます＝成功 To
 massage to squeeze out with both hands
 when it is in the final rectal : Fart = success
 appears

腹式呼吸による排ガス

The exhaust gas by abdominal breathing

息を吸って押す Breath in and push

息を吐いて押す Breath out and push

直腸が張る

Rectal spanned

両手で絞るように押し出す

The push to squeeze with both hands

空気は上に行くので寝そべりながら体を回転

させながらおこないます This is done while

rotating the body while Nesoberi air so go on

and on

ガスが出ます、しかし匂いは無臭

Gas comes out, but the smell is odorless